



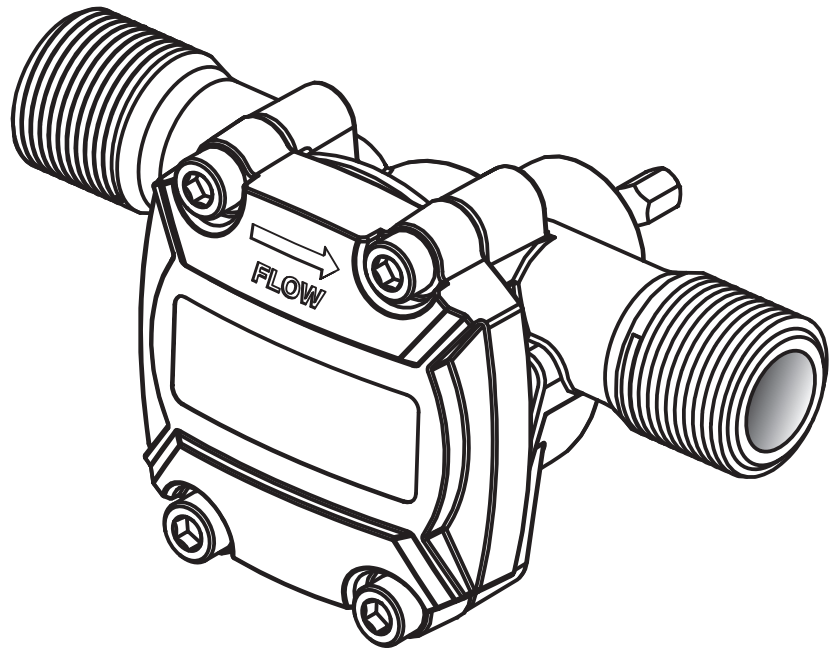
# OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION  
 MANUAL DEL OPERADOR

## DRILL PUMP

POMPE DE PERCEUSE  
 BOMBA DE TALADRO

**RY31DP18**



### TABLE OF CONTENTS

- Important Safety Instructions .....2
- Pump Safety Warnings.....3
- Symbols.....3-4
- Features.....4
- Assembly.....4
- Operation.....5-6
- Maintenance.....6
- Troubleshooting.....7
- Parts Ordering / Service..... Back Page

### TABLE DES MATIÈRES

- Instructions importantes concernant la sécurité .....2
- Avertissements de sécurité relatifs pompe.....3
- Symboles.....3-4
- Caractéristiques .....4
- Assemblage.....4
- Utilisation.....5-6
- Entretien .....6
- Dépannage .....7
- Commande de pièces / réparation.....Page arrière

### ÍNDICE DE CONTENIDO

- Instrucciones de seguridad importantes .....2
- Advertencias de seguridad para bomba.....3
- Símbolos .....3-4
- Características .....4
- Armado.....4
- Funcionamiento.....5-6
- Mantenimiento.....6
- Solución de problemas .....7
- Pedidos de piezas / servicio..... Pág. posterior

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

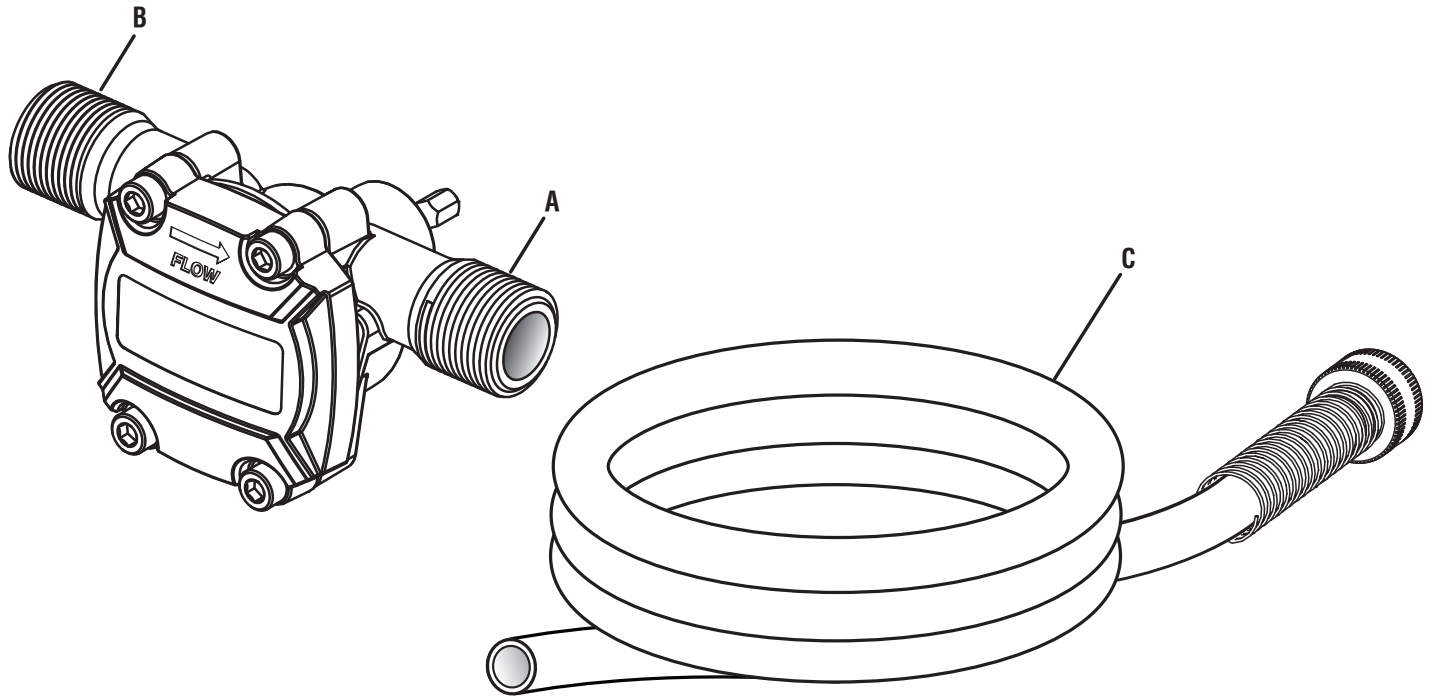
**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

**See this fold-out section for all the figures referenced in the operator's manual.**

**Voir que cette section d'encart pour toutes les figures a adressé dans le manuel d'utilisation.**

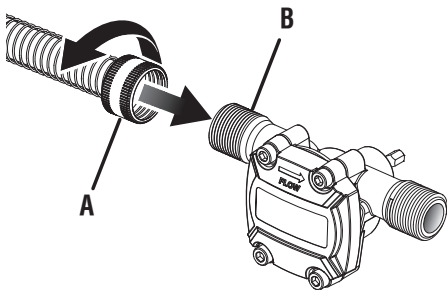
**Vea esta sección de la página desplegable para todas las figuras mencionó en el manual del operador.**

**Fig. 1**



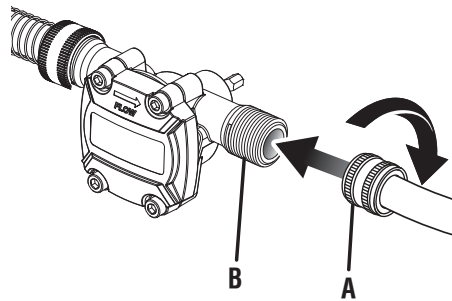
- A - Water outlet (sortie d'eau, salida de agua)
- B - Water inlet (entrée d'eau, entrada de agua)
- C - Intake hose (tuyau d'admission, manguera de admisión)

**Fig. 2**



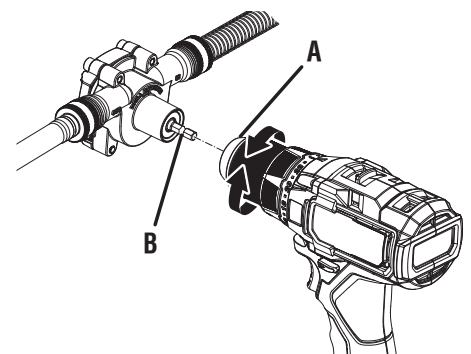
- A - Intake hose (tuyau d'admission, manguera de admisión)
- B - Water inlet (entrée d'eau, entrada de agua)

**Fig. 3**



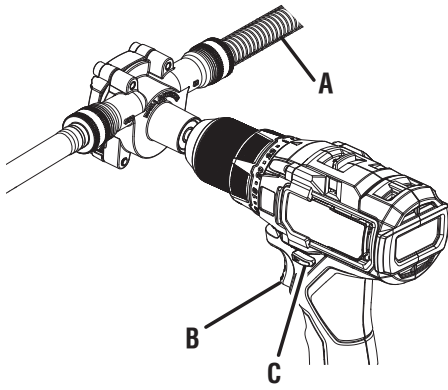
- A - Garden hose (not included) [boyau d'arrosage (non inclus), manguera de jardín (no incluida)]
- B - Water outlet (sortie d'eau, salida de agua)

**Fig. 4**



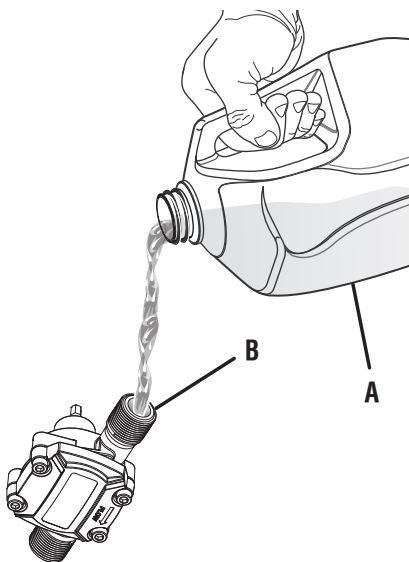
- A - Drill chuck (mandrin, portabrocas del taladro)
- B - Drill bit (foret, broca)

**Fig. 5**



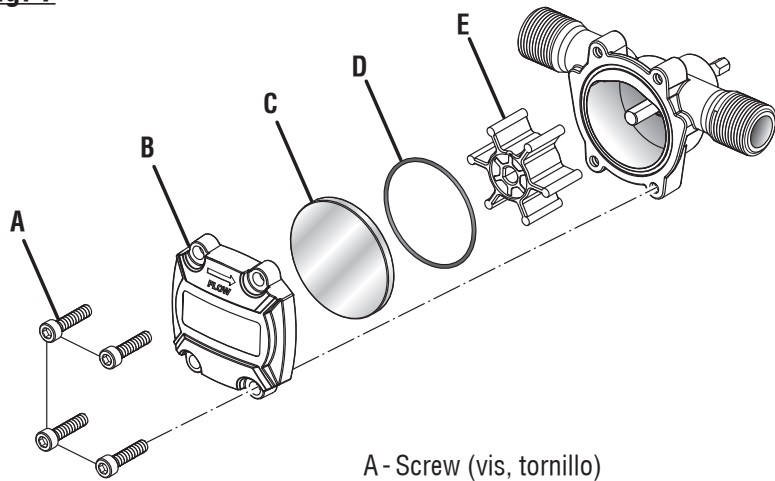
- A - Intake hose (tuyau d'admission, manguera de admisión)  
B - Switch trigger (gâchette de commutateur, gatillo del interruptor)  
C - Forward/reverse selector (sélecteur de sens de rotation, selector de avance/retroceso)

**Fig. 6**



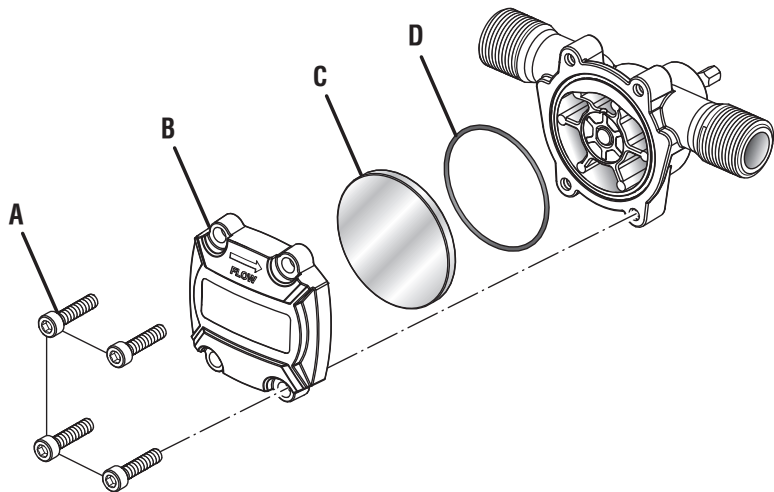
- A - Water (d'eau, agua)  
B - Water inlet (entrée d'eau, entrada de agua)

**Fig. 7**



- A - Screw (vis, tornillo)  
B - Pump cover (couvercle de pompe, cubierta de la bomba)  
C - Glass plate (plaque de verre, placa de vidrio)  
D - O ring (joint torique, juntas tóricas)  
E - Impeller (impulseur, impulsor)

**Fig. 8**



- A - Screw (vis, tornillo)  
B - Pump cover (couvercle de pompe, cubierta de la bomba)  
C - Glass plate (plaque de verre, placa de vidrio)  
D - O ring (joint torique, juntas tóricas)

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## **WARNING!**

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

## **WARNING:**

Follow all safety instructions recommended by the drill manufacturer.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term “product” in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

## **WORK AREA SAFETY**

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Products create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a product.** Distractions can cause you to lose control.

## **ELECTRICAL SAFETY**

- Risk of explosion or fire. Never pump flammable or explosive liquids such as gasoline or kerosene.
- **Disconnect the drill from the pump when not in use.**
- Unplug the drill or remove the drill battery before attempting to service the pump.
- Risk of electric shock. Keep hands, feet, and drill dry. Using a wet drill could result in fatal electric shock.
- Risk of electric shock. When operating with an AC powered drill, ensure it is always grounded to an acceptable electrical outlet. Use only double insulated drill or a drill with a 3-wire grounded power plug. Always connect drill to an outlet equipped with ground fault circuit interrupter (GFCI) protection.

## **PERSONAL SAFETY**

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the product in unexpected situations.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the product in unexpected situations.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

## **DRILL PUMP USE AND CARE**

- Check hoses before using pump. Replace if worn or damaged.
- Ensure all hose connections are tight before using pump.
- **CAUTION: The pump has been evaluated for use with water only. Do not use with acids, alkalines, solvents, flammable material, gasoline or petroleum products, bleaches or industrial grade solutions.** These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the pump.
- **Disconnect the drill from the pump before making any adjustments, changing accessories, or storing the product.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- **Release the pressure and drain water from the pump before servicing or before putting in storage.**
- **Keep the product and its hose dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your product. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- **Clean only with dry cloth.**
- **Do not operate near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**

## **SERVICE**




- **Product service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- **When servicing the product, use only identical replacement parts. Follow instructions in the *Maintenance* section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

# PUMP SAFETY WARNINGS








- **Know your product. Read operator's manual carefully.** Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this product. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Do not permit children to use pump.** It is not a toy.
- **Do not let the pump run dry.**
- **Do not lift the pump by the cord or hoses.**
- **Periodically inspect the pump and hoses.** Ensure hoses are free from mud, sand and debris. Disconnect the battery before inspecting.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

## SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Risk of Explosion	Do not pump flammable liquids. Flammable liquids and their vapors are explosive and can cause severe burns or death.
	Electric Shock	To reduce the risk of electrocution or electric shock, keep away from water and do not use with damaged power cord.
	Wear Gloves	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handling this equipment.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

# SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current
Ⓥ	Class VI Tool	DOE certification

# FEATURES

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Max. Drill Speed ..... 2,800/min  
 Flow rates ..... 2,800 RPM: 10 GPM / 2,000 RPM: 8.5 GPM  
 Max Head Height ..... 35 ft.

Max Lift Height ..... 10 ft.  
 Inlet/Outlet Connection ..... 3/4 in. GHT male

# ASSEMBLY

## UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. All items listed in the **Includes** section must be included at the time of purchase.

### WARNING:

Items in this *Assembly* section are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

### WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

## PACKING LIST

Drill Pump  
 3 ft. Intake Hose

# OPERATION

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

## **WARNING:**

When using with an AC powered drill, always ensure the drill is properly grounded and plugged into a GFCI protected outlet.

## **WARNING:**

Risk of electric shock, serious personal injury, or death. When connected to a drill, never touch pump with wet hands or when standing on a wet surface.

## **WARNING:**

Keep water discharge pointed away from all electrical devices to reduce the risk of electrocution or electric shock.

## **WARNING:**

Ensure all hose connections are secure before using the drill pump. Spilled water and leaks can result in a slippery surface and create a slip and fall hazard.

## **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

## **WARNING:**

Always remove battery pack or unplug power cord from your product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack or unplugging power cord will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

## APPLICATIONS

You may use this tool for the purpose listed below:

- Drain or remove water from flooded areas, clogged sinks, water basins, water heaters, swimming pools, etc.

## ASSEMBLING THE DRILL PUMP

See Figures 2 - 4.

## **WARNING:**

Do not use a drill that exceeds 2,800 max RPM.

The drill pump connects to an electric drill, cordless drill or impact driver using a 1/4 in. hex shank connection.

- Remove battery pack or disconnect the drill from a power supply.
- Inspect the gasket in the suction hose to ensure it is in good condition and properly installed in the hose.
- Follow the steps in **Priming the Pump** section for best priming results.
- Connect the supplied suction hose to the water inlet on the pump.
- Connect a heavy duty garden hose to the water outlet on the pump.
- Attach the drill pump and connected hoses to the drill.
- Tighten the drill chuck onto the bit located on the back of the pump.

## PREPARING THE PUMP FOR USE

See Figures 4 and 5.

- Inspect hoses prior to use to be sure both are in good condition and are securely connected.
- Make sure the intake hose is submerged in the liquid and is air tight.
- Direct the discharge hose away from the area being pumped or into a suitable container.
- Make sure the direction of rotation of the drill is in the forward setting.  
**NOTE:** When drill operates in reverse, the suction and outlet are reversed.
- Ensure the intake hose is not pinched or kinked.

**NOTE:** Firmly grasp the drill in one hand and the intake hose in the other while the pump is in use.

## STARTING/STOPPING THE DRILL PUMP

See Figure 5.

### To start the pump:

- Insert the drill's battery or connect the drill to a power supply.

## **WARNING:**

Battery tools are always in operating condition, therefore the unit should always be in the OFF position, with the battery pack removed, when not in use. Do not leave pump on while unattended. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

# OPERATION

## **WARNING:**

Always install the hoses before operating the unit.

- Grip the intake hose to prevent any rotation due to starting/stopping torque.
- Squeeze the switch trigger to start the drill.

## **WARNING:**

Firmly hold the intake hose with a gloved hand while in operation.

### **To stop the pump:**

- Release the switch trigger of the drill.
- Remove the drill's battery, or disconnect the drill's power supply.

## **PRIMING THE PUMP**

See Figure 6.

- Add water to the water inlet side of the pump to prime the impeller.

**NOTE:** For best results, add water to the inlet to prime the pump. This step is not necessary but it will speed up the priming process.

- Slowly start the drill, bringing it to full speed within a few seconds. The pump should self-prime within 10 seconds.

**NOTE:** If the pump does not prime, make sure there are no obstructions or leaks in the inlet hose.

# MAINTENANCE

## **WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

## **STORING THE DRILL PUMP**

Store indoors in a dry, locked-up place out of the reach of children, with the pump disconnected from the drill and all hoses. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

## **GENERAL MAINTENANCE**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## **REPLACING THE IMPELLER AND O-RING**

See Figures 7 - 8.

- Disconnect the pump from the drill and hoses.
- Locate and remove the four screws from the impeller plate cover.
- Carefully remove pump cover and inspect o-ring for damage or wear. If o-ring is damaged or worn, replace o-ring.

**NOTE:** Be sure to keep the pump cover and glass plate together in the same order for installation.

- Remove old impeller and replace with new impeller, lining up the key on the shaft. After insertion, the impeller should be resting flat against the back wall of the pump body, as the original impeller was.
- Make sure o-ring is properly seated and assemble pump cover and glass plate.
- Assemble the four screws and hand tighten only. Refer to *Starting/Stopping the Drill Pump* and check to make sure the impeller plate does not leak.

**Register your product: [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) or call toll-free 1-800-525-2579**

***This product has a One-year Warranty.***



# TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Not pumping water	Impeller blockage.	See <b>Replacing the Impeller and O-Ring</b> in the <i>Maintenance</i> section of this manual.
	Outlet line positioned too high.	Lower the outlet hose height to below the height listed in the <b>Product Specifications</b> .
	Outlet line is too long.	Use a shorter length of outlet line if possible.
Flow rate is too low	Inlet/Outlet line is clogged or damaged.	Replace Inlet/Outlet line. Check lines for blockages, kinks or bends. Clear blockages.
	Inlet connection not air tight.	Tighten inlet connection. Add pipe thread tape or a gasket if necessary.
	Impeller cover is not secured tightly.	Hand tighten four (4) cover screws.
	Impeller worn out.	See <b>Replacing the Impeller and O-Ring</b> in the <i>Maintenance</i> section of this manual.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT !

**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Respecter toutes les instructions de sécurité recommandées par le fabricant de la perceuse.

**Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme « produit », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

## SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser produit dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** produit produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Risk of explosion or fire. Never pump flammable or explosive liquids such as gasoline or kerosene.
- **Déconnecter la perceuse de la pompe n'est pas utilisé.**
- Débrancher la perceuse ou enlever la pile de la perceuse avant de tenter d'entretenir la pompe.
- Risque de choc électrique. Garder les mains, les pieds et la perceuse au sec. L'utilisation d'une perceuse humide pourrait entraîner un choc électrique mortel.
- Risque de choc électrique. En utilisant une perceuse alimentée sur secteur, toujours s'assurer qu'elle est mise à la terre sur une prise de courant acceptable. Utiliser uniquement une perceuse à double isolation ou une perceuse avec une prise d'alimentation à trois broches avec mise à la terre. Toujours brancher une perceuse sur une prise de courant dotée d'une protection de disjoncteur de fuite de terre.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le produit en cas de situation imprévue.

- **Ne pas utiliser le produit sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le produit en cas de situation imprévue.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.

## POMPE DE PERCEUSE UTILISATION ET ENTRETIEN

- Inspecter les tuyaux avant d'utiliser la pompe. Les remplacer s'ils sont usés ou endommagés.
- S'assurer que tous les raccords des tuyaux sont bien serrés avant d'utiliser la pompe.
- **ATTENTION : Cette pompe a été testée pour être utilisée seulement avec de l'eau. Ne pas utiliser avec les produits suivants : essence, produits pétroliers, javellisants, solvants ou solutions acides, alcalines, inflammables ou de qualité industrielle.** Ces produits peuvent causer des blessures à l'utilisateur et endommager la pompe de manière permanente.
- **Déconnecter la perceuse de la pompe avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel du produit.
- **Évacuer l'air et l'eau présents dans la pompe avant de procéder à l'entretien.**
- **Garder le produit et sa tuyaux secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants forts pour nettoyer produit. Le respect de ces règles réduira les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon sec.**
- **Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleurs, poêles ni d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.**

## DÉPANNAGE




- **Le dépannage des produits doit être confié exclusivement à un personnel qualifié.** Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section *Entretien* de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS POMPE







- **Apprendre à connaître le produit. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites du produit, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas laisser les enfants utiliser la pompe.** Ce n'est pas un jouet.
- **Ne pas faire fonctionner la pompe à vide.**
- **Ne pas soulever la pompe par le cordon d'alimentation ou par les tuyaux.**
- **Inspecter régulièrement la pompe et les tuyaux.** S'assurer que les tuyaux ne contiennent pas de boue, de sable ou autres débris. Déconnecter la pile.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

## SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Choc électrique	Pour réduire le risque d'électrocution ou de décharge électrique, garder la lampe éloignée de l'eau et ne pas l'utiliser lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
	Gants	Porter des gants épais antidérapants lors de l'utilisation de l'outil.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.

# SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Alimentation
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
VI	Outil de catégorie VI	Certification DOE

# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

Vitesse de perçage max. ....2 800 RPM  
Débit ..... 2 800 RPM: 10 GPM / 2 000 RPM: 8,5 GPM  
Hauteur maximale de la tête .....10,7 m (35 pieds)

Levée maximale.....3,0 m (10 pieds)  
Connexion entrée/sortie ..... 19,1 mm mâle GHT

# ASSEMBLAGE

## DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. Tous les articles énumérés sous **Inclut** doivent se trouver dans l'emballage au moment de l'achat.

### AVERTISSEMENT :

Certaines pièces figurant dans cette section *Assemblage* n'ont pas été installées sur le produit par le fabricant et exigent une installation du client. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

### AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

## LISTE DES PIÈCES

Pompe de perceuse  
Tuyau d'admission de 91,44 cm

# UTILISATION

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## **AVERTISSEMENT :**

En utilisant une perceuse alimentée sur secteur, toujours s'assurer qu'elle est correctement mise à la terre et branchée sur une prise de courant dotée d'une protection de disjoncteur de fuite de terre.

## **AVERTISSEMENT :**

Risque de choc électrique, de blessure grave ou de mort. Une fois la pompe connectée à la perceuse, ne jamais toucher la pompe avec des mains humides ni se tenir sur une surface humide.

## **AVERTISSEMENT :**

Placez l'évacuation de l'eau loin de tout appareil électrique afin de réduire le risque d'électrocution ou de choc électrique.

## **AVERTISSEMENT :**

S'assurer que tous les raccords de boyau sont fixés correctement avant d'utiliser de pompe de perceuse. De l'eau échappée ou des fuites peuvent rendre une surface glissante et représenter un risque de glissement ou de chute.

## **AVERTISSEMENT :**

N'utilisez aucun ajout ni accessoire non-recommandé par le fabricant de ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours retirer du bloc-piles ou débranchez le cordon d'alimentation de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le retrait du bloc-piles ou débranchez le cordon d'alimentation préviendra le fonctionnement accidentel et préviendra les blessures graves.

## APPLICATIONS

Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous :

- Évacuer l'eau des zones inondées, des évier bouchés, des bassins d'eau, etc.

## ASSEMBLAGE DE LA POMPE DE PERCEUSE

Voir les figures 2 à 4.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser une perceuse dépassant un régime maximum de 2 800 RPM.

La pompe de perceuse se branche à une perceuse électrique, une perceuse sans fil ou une visseuse à chocs à l'aide d'un raccord à tige hexagonale de 6,35 mm.

- Enlever le bloc-pile ou débrancher la perceuse de la source d'alimentation.
- Inspecter le joint du tuyau d'aspiration pour vérifier qu'il est en bon état et correctement installé dans le tuyau.
- Suivre les étapes indiquées à la section **Amorçage de la pompe** pour obtenir un amorçage optimal.
- Connecter le tuyau d'aspiration fourni à l'entrée d'eau de la pompe.
- Connecter un boyau d'arrosage robuste à la sortie d'eau de la pompe.
- Orienter le tuyau d'évacuation loin de la zone à pomper ou dans un contenant adéquat.
- Fixer la pompe de perceuse et les tuyaux connectés à la perceuse.
- Serrer le mandrin sur le foret situé au dos de la pompe.

## PRÉPARATION DE LA POMPE À L'UTILISATION

Voir les figures 4 et 5.

- Inspecter les tuyaux avant l'utilisation pour vérifier qu'ils sont en bon état et bien connectés.
- S'assurer que le tuyau d'admission est immergé dans le liquide et qu'il est hermétique.
- S'assurer que la rotation de la perceuse est en marche avant.

**NOTE :** Lorsque la perceuse fonctionne en marche arrière, d'admission et la sortie sont inversées.

Vérifier que le tuyau d'aspiration n'est pas pincé ni noué.

**REMARQUE :** Saisir fermement la perceuse d'une main et le tuyau d'admission de l'autre main lorsque la pompe est utilisée.

# UTILISATION

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT POMPE DE PERCEUSE

Voir la figure 5.

### Pour démarrer la pompe :

- Insérer la pile dans la perceuse ou brancher la perceuse sur une source d'alimentation.

### AVERTISSEMENT :

Les outils à batteries sont toujours en état de fonctionnement. Cependant, l'appareil doit toujours être en position d'arrêt, d'en avoir retiré le bloc-pile dès la fin de son utilisation. Ne pas laisser la pompe sans surveillance. Ne pas respecter ces instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Toujours installer les tuyaux avant d'utiliser l'appareil.

- Saisir le tuyau d'admission pour éviter toute rotation due au démarrage ou à l'arrêt du couple.
- Presser la gâchette de commutateur pour démarrer la perceuse.

### AVERTISSEMENT :

Tenir fermement le tuyau d'admission avec une main gantée pendant l'opération.

### Pour éteindre la pompe :

- Relâcher la gâchette de commutateur de la perceuse.
- Enlever la pile de la perceuse ou débrancher la perceuse de la source d'alimentation

## AMORÇAGE DE LA POMPE

Voir les figure 6.

- Appliquer deux gouttes d'huile dans l'admission d'eau avant et après chaque utilisation.
- Ajouter de l'eau dans l'entrée d'eau sur le côté de la pompe pour amorcer l'impulseur.

**NOTE :** Pour de meilleurs résultats, ajouter de l'eau dans l'entrée pour amorcer la pompe. Cette étape n'est pas obligatoire, mais accélère le processus d'amorçage.

- Démarrer lentement la perceuse et l'amener à pleine vitesse en quelques secondes. La pompe doit s'amorcer dans les dix secondes.

**NOTE :** Si la pompe ne s'amorce pas, vérifier si le tuyau d'entrée est obstrué ou s'il fuit.

# ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

## RANGEMENT DE LA POMPE DE PERCEUSE

Ranger à l'intérieur dans un endroit sec et verrouillé, hors de la portée des enfants, avec la pompe déconnectée de la perceuse et de tous les tuyaux. Garder éloigné des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels fondants.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## REMPLENER L'IMPULSEUR ET LE JOINT TORIQUE EN O

Voir les figures 7 et 8.

- Déconnecter la pompe de la perceuse et des tuyaux.
- Localiser, puis enlever les quatre vis du couvercle de l'impulseur.
- Enlever le couvercle de pompe, puis vérifier que le joint torique en O n'est pas endommagé ou usé. Remplacer le joint torique en O s'il s'avère endommagé ou usé.  
**NOTE :** Veiller à conserver le couvercle de la pompe et la plaque de verre dans le même ordre pour l'installation.
- Retirer le vieil impulseur, puis insérer l'impulseur de remplacement le plus profondément possible dans la pompe en alignant la clé.
- S'assurer que le joint torique est bien en place et assembler le couvercle de la pompe et la plaque de verre.
- Assembler les quatre vis. Consulter la section *Actionner et arrêter la pompe de perceuse* et s'assurer qu'aucune fuite ne se déclare au niveau du plaque de impulseur.

Enregistrer le produit : [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) ou nous téléphoner au 1-800-525-2579

Ce produit a une garantie d'un an.

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'eau n'est pas pompée	Blocages de la tarière.	Voir <b>Remplacer l'impulseur et le joint torique</b> dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel.
	La ligne de sortie est positionnée trop haut	Placer la hauteur du tuyau de sortie sous la hauteur indiquée dans la fiche technique.
	La ligne de sortie est trop longue.	Utiliser une longueur de conduite de sortie plus courte si possible.
Débit est trop basse	La conduite d'entrée/sortie est bouchée ou endommagée.	Remplacer la ligne d'entrée/sortie. Vérifier les lignes pour les blocages, les plis ou les coudes. Supprimer les blocages.
	Le raccord d'entrée n'est pas étanche à l'air.	Serrer le raccord d'entrée. Ajouter du ruban fileté ou un joint si nécessaire.
	Le couvercle de l'impulseur n'est pas bien fixé.	Serrer à la main les quatre (4) vis du couvercle.
	L'impulseur est usé.	Voir <b>Remplacer l'impulseur et le joint torique</b> dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## ¡ADVERTENCIA!

**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

## ADVERTENCIA:

Siga todas las instrucciones de seguridad recomendadas por el fabricante del taladro.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término “producto” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Una mesa de trabajo mal despejada y una mala iluminación son causas comunes de accidentes.
- **No utilice producto en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Los productos generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstancias al maniobrar un producto.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Riesgo de explosión o incendio.** Nunca bombee líquidos inflamables o explosivos como gasolina o queroseno.
- **Desconecte el taladro de la bomba cuando no se utilice la máquina.**
- **Desconecte el taladro o extraiga la batería del taladro antes de intentar reparar la bomba.**
- **Riesgo de descarga eléctrica.** Mantenga las manos, los pies y el taladro secos. El uso de un taladro húmedo podría provocar una descarga eléctrica fatal.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** Cuando use la unidad con un taladro alimentado por CA, asegúrese de que siempre esté conectado a tierra a un tomacorriente aceptable. Utilice únicamente un taladro con doble aislamiento o un taladro con un enchufe de alimentación de 3 patas con conexión a tierra. Conecte siempre el taladro a un tomacorriente con protección de interruptor de circuito de falla de puesta a tierra (GFCI).

## SEGURIDAD PERSONAL

- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** La postura firme y el buen equilibrio

permiten un mejor control de la producto en situaciones inesperadas.

- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la producto en situaciones inesperadas.
- **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la toma de alimentación o a la batería, al levantar o mover la herramienta.** Portar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.

## BOMBA DE TALADRO USO Y CUIDADO

- **Revise las mangueras antes de usar la bomba.** Reemplácelas si están desgastadas o dañadas.
- **Asegúrese de que todas las conexiones de las mangueras estén correctamente ajustadas antes de usar la bomba.**
- **PRECAUCIÓN: La bomba ha sido evaluada para su uso con agua únicamente. No la use con ácidos, alcalinos, solventes, material inflamable, gasolina o productos derivados del petróleo, blanqueadores o soluciones de grado industrial.** Estos productos pueden causar lesiones físicas al operador y daños irreparables a la bomba.
- **Desconecte el taladro de la bomba antes de efectuar ajustes, de cambiar accesorios o de guardar el producto.** Con tales medidas preventivas de seguridad se reduce el riesgo de poner en marcha accidentalmente el producto.
- **Libere la presión y drene el agua de la bomba antes de realizar el mantenimiento.**
- **Mantenga el producto y el manguera secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar el producto. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.
- **Limpie sólo con un paño seco.**
- **No instale cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas térmicas u otros aparatos que generen calor (entre ellos, amplificadores).**

## SERVICIO

- **El servicio del producto sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado.** Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.
- **Al dar servicio a un producto, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Siga las instrucciones señaladas en la sección “Mantenimiento” de este manual. El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.






# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD BOMBA






- Familiarícese con su producto eléctrico. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de este producto. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- No permita que los niños usen la luz de trabajo. No es un juguete.
- No permita que la bomba funcione en seco.
- No levante la bomba tirando del cable o de las mangueras.
- Inspeccione la bomba y las mangueras. Asegúrese de que las mangueras estén libres de lodo, arena y suciedad. Desconecte la batería.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

## SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.



SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Descarga eléctrica	No use la cortadora cerca de líneas de alimentación o tomas eléctricas.
	Póngase guantes	Al manejar este equipo póngase guantes protectores antideslizantes de uso pesado.

# SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Voltios	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
—	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
	Herramienta Clase VI	Certificación DOE

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Velocidad de taladro máx.....2 800 RPM  
 Velocidades de flujo ..... 2 800 RPM: 10 GPM /  
 2 000 RPM: 8,5 GPM

Altura de cabezal máxima ..... 10,7 m (35 pies)  
 Elevación máxima ..... 3,0 m (10 pies)  
 Conexión de entrada/salida ..... Macho GHT de 19 mm

# ARMADO

## DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Todos los elementos enumerados en la sección **Incluye** se deben incluir al momento de la compra.

### ADVERTENCIA:

Las piezas incluidas en esta sección de *Armado* no vienen ensambladas en el producto de fábrica y requieren la instalación por parte del cliente. El uso de un producto que pueda haber sido armado de manera incorrecta podría provocar lesiones personales graves.

- Si hay alguna pieza dañada o faltante, appeler le 1-800-525-2579.

### ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

### ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer aditamentos ni accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

## LISTA DE EMPAQUETADO

Bomba de taladro  
 Manguera de admisión de 91,44 cm

# FUNCIONAMIENTO

## **ADVERTENCIA:**

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## **ADVERTENCIA:**

Cuando use la herramienta con un taladro alimentado por CA, asegúrese siempre de que el taladro esté correctamente conectado a tierra y enchufado a un tomacorriente con protección GFCI.

## **ADVERTENCIA:**

Riesgo de descarga eléctrica, lesiones personales graves o muerte. Cuando conecte la bomba a un taladro, nunca la toque con las manos mojadas o cuando esté parado sobre una superficie mojada.

## **ADVERTENCIA:**

Mantenga la descarga de agua alejada de todos los dispositivos eléctricos para reducir el riesgo de electrocución o de descarga eléctrica.

## **ADVERTENCIA:**

Asegúrese de que todas las conexiones de la manguera estén firmes antes de usar el bomba de taladro. El agua derramada y las fugas pueden generar una superficie resbaladiza y crear un riesgo de resbalones y caídas.

## **ADVERTENCIA:**

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

## **ADVERTENCIA:**

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

## USOS

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Drene o extraiga el agua de áreas inundadas, sumideros atascados, lavatorios, etc.

## ENSAMBLAJE DE LA BOMBA DE TALADRO

Veá las figuras 2 a 4.

## **ADVERTENCIA:**

No utilice un taladro que supere las 2 800 RPM como máximo.

La bomba de taladro se conecta a un taladro eléctrico, taladro inalámbrico o destornillador de impacto mediante una conexión de vástago hexagonal de 6,35 mm.

- Retire la batería o desconecte el taladro de la fuente de alimentación.
- Inspeccione la junta en la manguera de succión para asegurarse de que esté en buenas condiciones y correctamente instalada en la manguera.
- Siga los pasos de la sección Cebado de la bomba para obtener los mejores resultados de cebado.
- Conecte la manguera de succión suministrada a la entrada de agua de la bomba.
- Conecte una manguera de jardín resistente a la salida de agua de la bomba.
- Dirija la manguera de descarga lejos del área desde donde se bombea o hacia un recipiente adecuado.
- Conecte la bomba de taladro y las mangueras conectadas al taladro.
- Ajuste la mordaza del taladro ubicada en la parte posterior de la bomba.

## PREPARACIÓN DE LA BOMBA PARA EL USO

Veá las figuras 4 y 5.

- Inspeccione las mangueras antes de usarlas para asegurarse de que estén en buenas condiciones y conectadas de forma segura.
- Segúrese de que la manguera de admisión esté sumergida en el líquido y sea hermética.
- Asegúrese de que la dirección de rotación del taladro esté en la posición de avance.

**NOTA:** Cuando el taladro opera en reversa, la succión y la salida se invierten.

- Asegúrese de que la manguera de admisión no esté apretada o torcida.

**NOTA:** Sujete firmemente el taladro con una mano y la manguera de admisión con la otra mientras la bomba está en uso.

## ENCENDIDO Y APAGADO DE BOMBA DE TALADRO

Veá la figura 5.

**Para encender la bomba:**

- Inserte la batería del taladro o conecte el taladro a una fuente de alimentación.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA:

Las herramientas de pilas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, la unidad siempre debe estar APAGADA, con el paquete de baterías extraído cuando no está en uso. No deje la bomba para transferir encendida mientras desatendida. El incumplimiento de estas instrucciones podría causar lesiones personales de gravedad.

## ADVERTENCIA:

Instale siempre las mangueras antes de operar la unidad.

- Sujete la manguera de admisión para evitar cualquier rotación debido al par de parada/ arranque.
- Apriete el gatillo interruptor para activar el taladro.

## ADVERTENCIA:

Sostenga firmemente la manguera de entrada con una mano enguantada mientras esté en funcionamiento.

### Para detener la bomba:

- Suelte el gatillo interruptor del taladro.

- Retire la batería del taladro o desconéctelo de la fuente de alimentación.

## CEBADO DE LA BOMBA

*Vea las figura 6.*

- Agregue 2 gotas de aceite en la entrada de agua antes y después de cada uso.
- Agregue agua del lado de entrada de agua de la bomba para cebar el impulsor.

**NOTA:** Para obtener mejores resultados, agregue agua a la entrada para cebar la bomba. Este paso no es necesario, pero acelerará el proceso de cebado.

- Active lentamente el taladro, llevándolo a su máxima velocidad en unos segundos. La bomba debe autocebarse en 10 segundos.

**NOTA:** Si la bomba no se ceba, asegúrese de que no haya obstrucciones ni fugas en la manguera de entrada.

# MANTENIMIENTO

## ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

## ALMACENAMIENTO DE BOMBA PARA TRANSFERIR

Almacene en el interior, en un lugar seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños con la bomba desconectada del taladro y todas las mangueras. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc

## REEMPLAZO DEL IMPULSOR Y LA JUNTA TÓRICA

*Vea las figuras 7 y 8.*

- Desconecte la bomba del taladro y las mangueras.
- Busque y retire los cuatro tornillos de la placa cobertora del impulsor.
- Retire la placa cubierta de la bomba e inspeccione la junta tórica en busca de daños o desgaste. Si la junta tórica está dañada o desgastada, reemplácela.  
**NOTA:** Asegúrese de mantener juntas la tapa de la bomba y la placa de vidrio en el mismo orden para la instalación.
- Extraiga el impulsor viejo y reemplácelo con uno nuevo, alineando la llave, e insértelo en la bomba lo más profundo posible.
- Asegúrese de que la junta tórica esté correctamente asentada y monte la tapa de la bomba y la placa de vidrio.
- Montar los cuatro tornillos. Consulte *Arranque/detención de la bomba para transferir* y revise para asegurarse de que la placa del impulsor no presente fugas.

**Registre el producto: [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) o llámenos a la línea gratuita 1-800-525-2579**  
**Este producto tiene una garantía limitada de un año de edad.**

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	POSIBLE SOLUCIÓN
El bombeo de agua falla	Obstrucciones del impulsor.	Consulte <b>Reemplazo del impulsor y la junta tórica</b> en la sección <i>Mantenimiento</i> de este manual.
	Línea de salida colocada demasiado alta.	Baje la altura de la manguera de salida por debajo de la altura indicada en las <b>Especificaciones del producto</b> .
	La línea de salida es demasiado larga.	Utilice una línea de salida más corta si es posible.
Velocidad de flujo demasiado baja	La línea de entrada/salida está obstruida o dañada.	Reemplace la línea de entrada/salida. Revise las líneas en busca de obstrucciones, torceduras o dobleces. Retire las obstrucciones.
	La conexión de entrada no es hermética.	Ajuste la conexión de entrada. Agregue cinta para roscas de tubería o una junta si es necesario.  Apriete a mano los cuatro (4) tornillos de la tapa.
	La cubierta del impulsor no está bien asegurada.	Consulte <b>Reemplazo del impulsor y la junta tórica</b> en la sección <i>Mantenimiento</i> de este manual.
	El impulsor está desgastado.	Consulte <b>Reemplazo del impulsor y la junta tórica</b> en la sección <i>Mantenimiento</i> de este manual.



# OPERATOR'S MANUAL

## MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL OPERADOR

### DRILL PUMP

### POMPE DE PERCEUSE

### BOMBA DE TALADRO

## RY31DP18

- **PARTS AND SERVICE:** Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your item, manufacturing, and serial numbers from the product data plate.

ITEM NO.\* \_\_\_\_\_ MANUFACTURING NO. \_\_\_\_\_

SERIAL NO. \_\_\_\_\_

*\* Model/item number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

**HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS:** Replacement parts can be purchased online at [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our service centers.

**HOW TO LOCATE A SERVICE CENTER:** Service centers can be located online at [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) or by calling 1-800-525-2579.

**HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT:** To obtain customer or technical support please contact us at 1-800-525-2579.

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

- **PIÈCES ET SERVICE :** Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro d'article, le numéro de fabrication et le numéro de série à partir de la plaque de données du produit.

NUMÉRO D'ARTICLE\* \_\_\_\_\_ NUMÉRO DE FABRICATION \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

*\* Le numéro de modèle/article sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

**COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT :** Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service.

**COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE :** Les centres de service peuvent être localisés en ligne au [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

**COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE :** Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

- **PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO:** Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su número de artículo, el número de fabricación y el número de serie de la placa de datos del producto.

NÚMERO DE ARTÍCULO\* \_\_\_\_\_ NÚMERO DE FABRICACIÓN \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

*\* El número de modelo/artículo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

**CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO:** Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros centros de servicio.

**CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO:** Puede encontrar los centros de servicio visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) or by calling 1-800-525-2579.

**CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR:** Para obtener servicio o asistencia técnica al consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

**TTI OUTDOOR POWER EQUIPMENT, INC.**

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622, USA  
1-800-525-2579 • [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com)

998000892  
7-15-22 (REV:02)